

**North American
CAMBRIDGE
CLASSICS
PROJECT**

NEWSLETTER

No. 21, Spring 2001

Workshop 2001 in Norfolk, Virginia

The NACCP, its Director, **Stephanie Pope**, and the Norfolk Academy cordially welcome the sixteenth annual Cambridge Latin Teachers' Workshop to Norfolk, Virginia from the evening of July 8, to the afternoon of July 13, 2001.

Cambridge Latin teachers from all over North America are invited to participate in this workshop that will cover the Cambridge Latin reading approach not only for beginning teachers but also for veterans who are interested in making the transition to Advanced Placement Literature classes.

Cambridge Latin

teachers will share their experiences and provide many hands-on activities for teachers to use in their own schools. Some sessions will help beginning teachers with classroom management techniques while others will deal with oral Latin and ways of using it in the class. The latest in computer developments and Internet sites will be presented as well. Teachers should leave this workshop with a good perspective on the Cambridge teaching philoso-

phy as well as many handouts and techniques for use in the classroom.

The official residence for participants will be the Lake Wright Motel, conveniently located across the street from Norfolk Academy. At the motel there will be the book

famous Hampton Roads Naval Station on a luncheon cruise aboard the Spirit of Norfolk. The world of ancient Pompeii will come alive when **Bernie Barcio** presents his version of the life of wealthy Pompeian citizen, Marcus Loreius Tiburtinus.

Another afternoon will be spent exploring the worlds of ancient and modern glass at the Chrysler Museum in Norfolk. The festivities will close with a farewell banquet at noon at the Lake Wright on July 13th.

Registration is currently taking place for this workshop. The registration dead-



The forum and library at the Norfolk Academy

store for the workshop with hours of operation timed to suit people staying locally and at the motel. In order to meet each other and to view the latest from the NACCP and Cambridge University Press, participants will be treated to an opening reception in the book room at the Lake Wright on Sunday evening, July 8th.

During the course of the week participants will view Norfolk's historic Elizabeth River and the world

line is June 8, 2001. Optional graduate credits in Latin teaching methodology are available. For further information, please contact Stephanie Pope, 1192 Cypress Point Way, Virginia Beach, VA. 23455, 757-499-7181 between 9 a.m. and 6 p.m. seven days a week or e-mail at smpope@infi.net. (A registration form is printed on the back page of this newsletter.) Come join the fun and camaraderie in sunny Norfolk, Virginia.

Director's Message



Greetings from Virginia Beach and happy spring to all of you! I hope that you have had a wonderful fall with your students and are looking forward to finishing the school year with great success and with an eye to summer enrichment activities. Watch in the late spring for the publication of all the components of Units 1 and 2 in the new North American Fourth Edition of the *Cambridge Latin Course*. If you do not get a chance to

see copies before the American Classical League Institute and Workshop in San Antonio, take time to come by the Cambridge University Press booth to view these exciting new books. We hope that you will also make an effort to hear the Revision Team share its thoughts about the interesting experiences of doing revision work. The NACCP Resource Center will also have a booth to share its latest products and to hear from teachers what they need for their classrooms.

If you can't make the A.C.L. Institute and Workshop, we certainly would like to invite you to the Cambridge Latin Teachers' Workshop to be held at my school in Norfolk, Virginia from July 8 to July 13, 2001. An application form and article about the workshop are found in this Newsletter. My colleagues and I are looking forward to sharing with you the sights and activities of the Tidewater area.

It is with great sadness that I must share with you the news of the passing of **Bill Gleason**'s beloved wife, **Ruth**. Ruth was a wonderfully energetic person who shared her home and family with many Cambridge Latin teachers. It is so sad to see the end of the Gleason era. If you would like to write to Ruth and Bill's children, Stephanie and Jonathan, we have included their addresses in this Newsletter along with a small note from **Jim Salisbury** about Ruth and the family (*see right*). We all wish Stephanie and Jonathan the best for their futures.

My best to you as you finish out this school year. The NACCP hopes to see you or to hear from you this summer. Until the fall, take care and please stay in touch.

Cambridge E-Mail Group

Please subscribe to the Cambridge Latin e-mail group! If you would like to join the list, send a blank e-mail to C a m b r i d g e L a t i n - subscribe@egroups.com. The mail list can be accessed at: CambridgeLatin@egroups.com

Ginny Blasi, the list moderator, would like it to provide

a live daily link to Cambridge teachers, to give [NACCP] ideas of what people need, to serve as a 'heads up' for concerns and problems, and also to put the NACCP in touch with a wider network of its teachers.

And while surfing, don't forget to visit the NACCP website: www.cambridgelatin.org!!!

Ruth Gleason



Ruth and Bill Gleason

We are sad to report the death of **Ruth Gleason** this past January 28, at the age of 59. Many of you will remember Ruth from a presentation she made on the Romansch language at the ACL in 1996 (*and on these pages in February, 1997*). She also travelled with husband Bill and several members of the Cambridge family to Egypt and Israel in the summer of 1990.

Ruth taught high school Latin and German in Chicopee, MA until her retirement last May. Previously she had taught German and French in Easthampton and preschool and kindergarten in Amherst.

She is survived by her son, Jon (who was also on the 1990 trip), and daughter, Stephanie. Stephanie currently teaches History and German at Holyoke H.S. (MA). Jon, a West Point graduate, is on duty in the Sinai, while his wife and son are stationed in Hawaii. If you would like to send a note to the family, Jon and Christi's address is 728-A Fernander Ave., Wahiawa, HI 96786, and Stephanie's is 50 Dewey St., West Springfield, MA 01089.

We send our condolences on losing both Bill and Ruth in such close succession. The NACCP has made a donation to the Phinney-Gleason Scholarship Fund in Ruth's memory.

A. C. L. in San Antonio

During the fifty-fourth annual American Classical League Institute and Workshops to be held June 28 - June 30, 2001 at Trinity University in San Antonio, Texas, the NACCP and Cambridge University Press plan to make their presences known on behalf of the *Cambridge Latin Course* and the launch of its new Fourth Edition. If you plan to attend, visit the book displays area where NACCP and CUP will both exhibit the latest books and classroom realia from their ever growing selections. The highlight of the CUP display will be all the components of Units 1 and 2 of the North American Fourth Edition of the *Cambridge Latin Course*. Pick up a Cambridge University Press quiz at the book display and enter the contest to win a gorgeous book generously donated by the Press. The winner of the contest will be announced during the banquet on Saturday night. During the Institute, make plans to attend the CUP receptions. **Stan Farrow** will be at the piano for the closing reception with the ever-popular sing-along.

On the program at the Institute the Revision Team of the North American Fourth Edition of the *Cambridge Latin Course* will be making a panel presentation. They will discuss what it is like to participate in such a project and will answer questions from the floor about any aspect of the new edition. **Stan Farrow's** article on the following pages should whet your appetite for the session in San Antonio.

Throughout the course of the ACL Institute, there will be many other presentations (some by NACCP members) that will be of interest to Cambridge Latin teachers. Hope to see you there!

From the Editor

The Spring Newsletter, with its announcements of summer activities in Texas and Virginia, should help cheer those of you who, like your editor, live in northerly climes.

The Norfolk workshop sounds very inviting. Besides the expertise of the workshop leaders, the camaraderie of fellow *CLC* enthusiasts, and some very interesting social activities, you can sample both a school (the Academy) and a motel (the Lake Wright) which have undergone major upgrade renovations. One word of caution: when Stephanie says the Academy is "across the street," from the motel, be advised that the "street" is US 13, Northampton Blvd., six lanes of busy traffic. There is a handy stop-light right at the motel. Use it!

As for San Antonio, ACL members should have received program details and application forms by now. If you are not a member, contact **Geri Dutra**, American Classical League, Miami University, Oxford, OH 45056, or e-mail her at info@aclclassics.org.

During the CUP sing-along at the Institute, it is traditional to include (in Latin and English) songs from the local state and city. Texas and San Antonio are blessed with many such favorites. If you have Latin versions for any of these, I would love to obtain a copy, for use by our enthusiastic songsters. Contact Stan Farrow, 267 Chine Dr., Scarborough, ON, Canada, M1M 2L6 or e-mail me at Stan.Farrow@etel.tdsb.on.ca.

You can also use those same addresses to submit news items or student work (see page 6) for the Autumn newsletter. Deadline for submissions is July 31, so that the newsletter and Resource Center catalogue can be in your hands early in the new school year.

Speaking of the Resource Center, we send our congratulations to its Director, **Alice Yoder**. Her project on using cable programming to support the National Classical Language Standards in her Latin classes was the subject of an article in the December 2000 issue of *Cable in the Classroom*. There is a great photo of Alice in action, plus lots of practical advice. Get your hands on a copy, if you can!

Phinney-Gleason Scholarship

The Phinney-Gleason Memorial Scholarship is alive and well thanks to contributions from supporters of the work that **Ed Phinney** and **Bill Gleason** did to promote the cause of Latin and the Classics via the *Cambridge Latin Course* and the North American Cambridge Classics Project. The NACCP would like to thank the generous donations of the following individuals and groups since our last Newsletter:

- an anonymous donor
- Marie Helmy**
- Stephanie Pope**
- the North American Cambridge

Classics Project in memory of **Ruth Gleason**.

The recipient of a scholarship to the Norfolk Workshop will be announced in April, 2001. An article highlighting the scholarship recipient will be found in the Autumn, 2001 Newsletter.

If you would like to keep alive Ed's and Bill's educational goals for Latin, you can contribute to this fund by sending a check made out to the "Phinney-Gleason Memorial Fund" to Stephanie Pope, 1192 Cypress Point Way, Virginia Beach, VA 23455.

Teamwork - the *CLC* Fourth Edition



The Fourth Edition Revision Team at work in North Carolina: Stan Farrow, Stephanie Pope, Fiona Kelly, Anne Shaw, Pat Bell, and Richard Popeck.

By now, many of our readers will have had a chance to preview Unit 1 of the *CLC* Fourth Edition. And Unit 2, plus the Omnibus Workbooks and Teacher's Manuals for Units 1 and 2 will be unveiled in the near future. Responses to date have been positive, and we think they will become even more so when all the materials are available. The revisions have been prompted by feedback from practicing professionals and live up to our slogan, "written for the way students learn."

We thought you might like a small glimpse behind the scenes to see how the "revision team" has been putting together this new edition. All the team members are experienced teachers who have been actively involved in NACCP work and agreed to take on this task at the invitation of **Stephanie Pope**, NACCP Director, who also chairs the revision project. Talent and geography both played a role in their selection. The Unit 1 team included **Pat Bell** and **Stan Farrow**, both from Ontario in Canada; **Anne Shaw**, from Kansas; and **Randy Thompson**, from Texas.

Pat is the one member who was also involved in the Third Edition, and, since she is also immediate past NACCP Publications Officer, she brings her publishing expertise along with a special interest in the cultural aspect of the Course. Stan, the NACCP Newsletter Editor and past Chair of the Examination Board, is well known for his "Latin stories." Anne is our encyclopaedic Classicist, who can track down references, illustrations, and especially details on language or history. She is an avowed disciple of the "*CLC* philosophy" and keeps the team on track when they stray too far back to the "traditional." Randy's expertise on derivatives, plus a keen eye for artistic layout and a visual approach to learning completed the picture.

Unfortunately, Randy had to drop off the team after the first year because of time commitments. His place has been ably taken by another derivative fiend, **Richard Popeck**, who is also the Treasurer and the new Publications Officer for NACCP. Also present at most of their meetings, lending her invaluable advice, is **Fiona Kelly**, Senior Commissioning Editor, Education, from Cambridge University Press in the U.K. She is ultimately responsible for the publication of the series.

able advice, is **Fiona Kelly**, Senior Commissioning Editor, Education, from Cambridge University Press in the U.K. She is ultimately responsible for the publication of the series.

For almost three years now, the team has held regular weekend meetings, about seven per year, at Stephanie's home in Virginia Beach. Richard drives over from Staunton, Virginia, and the others fly in to Norfolk Airport. Fiona usually stays at Stephanie's and the others at the Lake Wright, where they have been watching construction progress on the new facilities which will be open in time for the summer Workshop. Unlike their counterparts in Britain, the North American team has often had to contend with geography as a complicating factor. An impending hurricane cancelled one week-end, and Pat and Stan did some creative route changes one January to combat a snow-storm in Toronto.

The usual routine is to arrive Friday evening (for Anne, that means about midnight), work from about 9:00 to 5:30 on Saturday and from

about 8:00 until noon on Sunday. Stephanie's dining room table is covered with manuscripts, e-mails, text books, and assorted paraphernalia related to editing the Course, all of which provide an exciting playground for Audrey, the most energetic of Stephanie's feline friends. When the team - and Audrey - are exhausted, Stephanie always finds interesting places for dinner. By Sunday afternoon, the crew are wending homeward, in time for classes Monday morning.

Most of the work, of course, is done between meetings. Armed with the present Third Edition, advance copies of the U.K. Fourth Edition, the Questionnaire sent out to teachers in advance of the revision, plus reference materials and their own ingenuity, the team members leave each meeting with "homework." Richard may have some Word Study exercises to compose; Pat a cultural note or three to revise, based on new research; Anne some manipulation exercises to add; and Stan a story or a Language Note to reword. Or they may each have taken a section of the Teacher's Manual or Omnibus Workbook to update.

Thanks to the magic of e-mail, these revisions are shared and critiqued by all, with Stephanie as the central source for collating the material. If all goes well, the weekend meetings finalize that material, reaching consensus (not always without heated discussion!) on a final version. If Fiona is on hand, she will take the material directly back to the Press. Proof reading for errors and inconsistencies is the final step, and it seems to take forever!

What changes have the team members been making to the Third Edition? Very little to the Model Sentences and Stories, as requested by the Questionnaire. (Stan will have

one interesting story change in Unit 1 to share at San Antonio.) Some updating of the culture notes, to reflect more recent scholarship and in response to teacher requests for changes in emphasis. In Unit 2, we have added language notes on the ablative in phrases, on neuters (moved ahead from the present Stage 23), and on fourth and fifth declension nouns. Agreement of adjectives by gender has been introduced earlier. By the end of Unit 2, students will now have met all cases of all declensions, in all genders. (The team are presently working on Unit 3, where a note on adverb formation is replacing the neuter note in Stage 23.) Other language notes in both Units have been made more specific in their explanations, and the number of Practicing the Language and Word Study exercises has also been increased in almost every Stage.

What most teachers and students will notice first, however, is the appearance. We are very much indebted to the U.K. team for their work in this area. The new book is much more colorful, with even the notes and exercises keyed to a color background. The Checklists and the next title page face each other in very dramatic fashion. The illustrations throughout the books serve to complement the visual attractiveness and to provide direct information about the world of the Romans reflected in the stories and cultural notes. **Roger Dalladay** has been responsible for many of the fine additions to the U.K. textbook, which we have been given permission to use. But our own team experts have searched out a number of relevant illustrations, not without time and, as Fiona reminds the team, copyright costs. Each Unit should now be a self-sufficient introduction to the language and the culture of the

Romans, whether you own any audio-visual equipment or not.

Of special note is the fact that the Teacher's Manual and the Omnibus Workbook of supplementary exercises and activities have been prepared simultaneously with the revised textbook. The team held a week-long workshop on the Outer Banks of North Carolina last July to concentrate on these materials for Units 1 and 2. Stan's wife, Barb, was along as their "coqua" (and clothes shopping guide), and Anne's husband, Michael, when not doing his own Classics course preparation for U. Kansas, contributed pointed advice. The results will be available along with the textbooks this spring. The team plans a repeat session this June for Unit 3.

One of the interesting by-products when educators from the U. S., Canada, and the U. K. get together is the realization that, while general goals and methods differ only slightly, sometimes the terminology is confusing. You become aware of this when you write grammar notes or methodology hints. Canadians and the U. K. talk about marks and point-form answers, whereas U. S. colleagues prefer points and short answers. In outlining a sample five-day series of lessons for the Unit 1 Manual, Pat Bell regularly commented on "taking up" homework. She simply meant to check that all the answers were correct (orally or by writing on the board), but Anne, Richard, and Stephanie thought she actually meant to collect (to take up into her hands) the work for checking on her own time.

So working on the revision team has been a learning experience in many ways. They hope that the results of their efforts will make the learning experience more enjoyable and successful for your Latin students...and for you!

Three Days in the Lives of Five Lectorarii

by Mike "Marcellus" Sandretto, Andrew "Marius" Levine, Josua "Titus" Cuccia, Jeff "Tiro" Manway, and Anthony "Antonius Varius" Vareha (students of Marianne Lorinchak at Gateway High School, Monroeville, PA). Their Grade 10 project was inspired by the model sentences and the accompanying line art in Stage 29 of the CLC.

It was a cold, stormy May afternoon when five brave, strong, studious Latin scholars finally decided to get off their *glutei maximi* and build the project they had promised to construct. As they finally convened at the decided place of construction, they found that their lumber was lacking. As a result, two of the more responsible craftsmen journeyed to the Home Depot in order to fulfill their lumber needs. When they finally returned, they came upon the others devouring their final meal before the start of construction. It was a pizza cena, brought to the hungry *lectorarii* by means of Antonius' modern Silver Centaur, the 1987 Toyota Tercel.

Eventually, they got to work. At first the work went quickly with the advantage of modern power tools. Piece by piece, the frame was formed. Heroes indeed! The *lectorarii* display their creation at the PAJCL.

The craftsmen worked long into the night, and by the time they decided to call it quits, it was past 10:00 p.m.

The next day they reconvened, determined to finish the project. Soon the *lectica* itself was finished, but the tasks of hand-making curtains and painting were still at hand. A few hours, six spray-paint cans, and countless brain cells later, the *lectica* was a beautiful golden color.

However, there was a problem. The location of the sewing equipment set aside for the curtains was at Tiro Manway's house, along with the means of transportation to the

bus stop. And so, at approximately 10:30 p.m., the *lectorarii* made the decision to carry the *lectica*, power tools and all, up to Tiro's house by hand. It was a vicious uphill battle. And just when they thought they were home free, it started to rain. The slow walk uphill turned into a stressed jog. By the time they reached Tiro's they were somewhat damp but safe all the same.

At this point, Marcellus Sandretto set to work on the curtains. Being



the master craftsman that he is, they were done in no time. All that was left to be done was to pack the *lectica* into Tiro's quadriga, a forest-green Ford Windstar. By some immeasurable amount of luck, the 10-foot-long *lectica* fit by merely an inch or two.

The next morning the *lectica* made its way safely to the bus stop. However, there was one final enigma to solve. How in the name of Zeus were they to fit this mammoth masterpiece onto the bus? Well, that was quite a sight to see! After much consideration of the ge-

ometry of the whole situation, the *lectorarii* finally came to a solution. They skillfully maneuvered the *lectica* into the aisle of the eighth grade bus. They were on their way!

It was the PAJCL 2000 convention! And the *lectica* was the star of the Gateway delegation. Once the *lectorarii* were finally settled in their cubicula, they set to work in order to enter the *lectica* for judging. The task flew by, and soon all they had left to do was anxiously

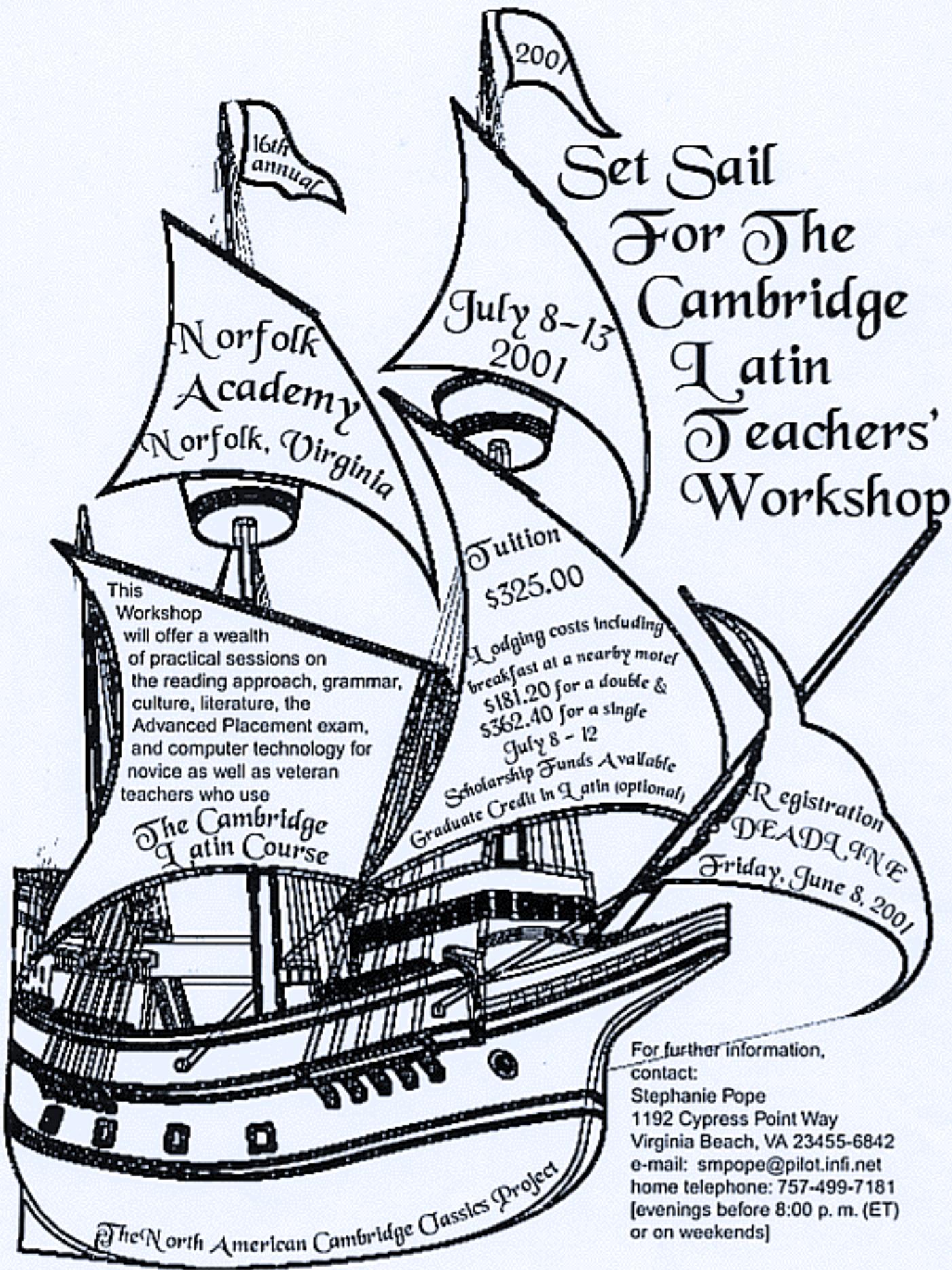
await the moment when they could have the privilege of carrying their Magistra, Mrs. Lorinchak, into the Bryce Jordan Center on their shoulders.

When the day finally came, there was one major problem. The *lectica* was locked in the project room. The five strong men and their fearless Magistra were forced to contact the campus police to free the *lectica* from its current state of

bondage. After a short period, a kind and brave policeman arrived with the key to their prize. They were on their way.

As the last JCLers to enter the arena for the banquet, the five strong *lectorarii* carried their Magistra with pride into the Bryce Jordan Center. They were met by stares and eventual cheers from their delegation and a look of envy from all the others. They had done it. They had succeeded in their task.

Now only one problem remained. How were they going to top this for next year?



Set Sail For The Cambridge Latin Teachers' Workshop

This Workshop will offer a wealth of practical sessions on the reading approach, grammar, culture, literature, the Advanced Placement exam, and computer technology for novice as well as veteran teachers who use

The Cambridge Latin Course

Lodging costs including breakfast at a nearby motel
\$181.20 for a double &
\$362.40 for a single
July 8 - 12
Scholarship Funds Available
Graduate Credit in Latin (optional)

Registration
DEADLINE
Friday, June 8, 2001

For further information,
contact:
Stephanie Pope
1192 Cypress Point Way
Virginia Beach, VA 23455-6842
e-mail: smpope@pilot.infi.net
home telephone: 757-499-7181
[evenings before 8:00 p. m. (ET)
or on weekends]

The North American Cambridge Classics Project

**NORTH AMERICAN CAMBRIDGE CLASSICS PROJECT'S TEACHERS'
WORKSHOP**

**Norfolk Academy
Norfolk, Virginia
July 8 - July 13, 2001**

NAME: _____

HOME ADDRESS: _____

TOWN: _____ **STATE/PROVINCE:** _____ **ZIP:** _____

HOME TELEPHONE: () _____ **E-MAIL:** _____

NAME OF SCHOOL: _____

ADDRESS OF SCHOOL: _____

PHONE NUMBER: () _____ **E-MAIL:** _____

HOME FAX: _____ **SCHOOL FAX:** _____

EXPENSES:

a. Required: Tuition, Meals, & Refreshment Breaks \$325.00

b. Optional: - Motel reservations must be made by the participant.

**Call the Lake Wright Resort and Convention Center at 1-800-228-5157 and mention that you
are registering for the Cambridge**

**Latin Teachers' Workshop. The rates listed below are guaranteed. The Lake Wright also
offers FREE shuttle service to and from
the Norfolk International Airport. Just use the courtesy phone located in the baggage claim
area.**

Rates

- 1. Shared Room - July 8 - July 12 (Includes Breakfast) \$181.20**
- 2. Single Room- July 8 - July 12 (Includes Breakfast) \$362.40**

TEACHER EXCHANGE (Must bring 40 copies of your handout) Yes_____ No_____
T-Shirt Size _____

**Make checks payable to "NACCP Workshops and Tours." Send with this form to Stephanie
Pope, 1192 Cypress Point Way,
Virginia Beach, VA 23455 - 6842.**

**For further information, contact Stephanie by e-mail - smpope@pilot.infi.net or phone at
home, 1-757-499-7181, between 9 a.m. to
6 p.m. seven days a week.**

REGISTRATION DEADLINE: Friday, June 8, 2001.